

SANYO

MANUEL
D'INSTRUCTIONS

CLT-9923
CLT-9926/9926W
CLT-9936/9936G

Téléphone sans fil 900 MHz avec identification de l'appelant

IMPORTANT

Chargez la pile du combiné pendant 12 heures d'affilée avant la première utilisation.

SANYO Canada Inc.

www.sanyocanada.com



Le point d'exclamation illustré dans un triangle est un avertissement indiquant que l'appareil est fourni avec des instructions importantes.

LE SERVICE DE SOUTIEN SOS

Chez Sanyo, notre priorité est de répondre aux besoins de nos clients. Afin de garantir leur satisfaction, nous avons créé le service à la clientèle SOS (Sanyo sur place).

SOUTIEN AUX CLIENTS À L'ÉCHELLE NATIONALE

SOS est à votre service. Nos techniciens qualifiés et courtois répondront rapidement à vos questions relatives à l'installation et l'utilisation des téléphones Sanyo. Appelez simplement le numéro sans frais de n'importe où au Canada pour atteindre notre service de soutien SOS gratuit.

1-800-263-2244
entre 8 h 30 et 19 h (HNE)

ou visitez notre site internet au www.sanyoservice.com.

COMMODITÉ DU SERVICE SANS QUITTER VOTRE DOMICILE

Quand l'appareil ne marche pas, il est parfois très difficile de se rendre au magasin où il a été acheté. Maintenant, grâce au service SOS, il suffit de téléphoner de chez soi pour recevoir de l'aide.

ÉCHANGE SANS PROBLÈME

Si votre téléphone Sanyo doit être réparé pendant la période couverte par la garantie à cause d'un défaut de fabrication, SANYO Canada vous enverra gratuitement un appareil* pour remplacer le produit défectueux dans les deux jours ouvrables suivant la réception du produit défectueux. **Le consommateur doit acquitter les frais d'envoi de l'appareil défectueux chez Sanyo.**

* Il est possible que nous n'ayons plus en stock d'appareil de remplacement pour les modèles plus anciens qui ne sont plus fabriqués; dans ce cas, ce sont les dispositions de notre garantie normale qui s'appliquent.

QUALITÉ GARANTIE

Tous les appareils de rechange SOS sont vérifiés et réparés par des techniciens qualifiés et accrédités par le fabricant avant de vous être envoyés. Grâce au service SOS, finis les problèmes.

Les envois « payables sur livraison » ou « contre remboursement » ne seront pas acceptés.

L'appareil doit être retourné à Sanyo dans la boîte d'origine, accompagné de tous ses accessoires – manuel d'utilisation, pile, adaptateur, cordon de ligne téléphonique, etc.

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce téléphone sans fil Sanyo. Ce téléphone sans fil Sanyo 900 MHz est un appareil de communication domestique de grande qualité. Il a été soigneusement conçu et fabriqué par un leader mondial de matériel électronique grand public et industriel. Avec les précautions et l'entretien appropriés, il fonctionnera normalement pendant des années.

Principales caractéristiques

Technologie 900 MHz

Grande portée - L'utilisation de la gamme de fréquences 900 MHz pour la transmission des signaux entre le poste de base et le combiné permet une plus grande portée de communication que celle des téléphones sans fil conventionnels fonctionnant en 43-49 MHz.

Très faible niveau de bruit - La haute fréquence de communication présente aussi l'avantage de réduire nettement le niveau de bruit.

Balayage automatique/manuel sur 40 canaux - Ce nouveau téléphone utilise l'un des 40 canaux de la gamme de fréquences 900 MHz. Il choisit automatiquement un canal libre chaque fois que l'on reçoit ou que l'on fait un appel à partir du combiné.

Réduction de parasites COMPANDER PLUS

Cette quatrième génération de la technologie Sanyo de réduction des parasites filtre encore plus de bruit de fond.

- Identification de l'appelant* et identification de l'appelant avec appel en attente*. (Chaque fonction est un service offert par la compagnie de téléphone et nécessite un abonnement.)
- Liste d'identification des appelants de 40 numéros.
- Répertoire de 10 noms/numéros.
- Clavier éclairé (CLT-9935 seulement).
- Affichage trilingue sur trois lignes.
- Interrupteur de sonnerie.
- Peut se fixer au mur.
- Attache de ceinture (CLT-9925 et 9935 seulement).

*Important:

Pour pouvoir employer toutes les fonctions de ce téléphone, vous devez être abonné soit au service d'identification du nom/numéro de l'appelant, soit au service d'identification de l'appelant avec appel en attente. Pour savoir qui appelle pendant que vous êtes en ligne, vous devez être abonné au service d'identification de l'appelant avec appel en attente.

TOUT D'ABORD

Vérification du contenu de l'emballage

Vérifiez que l'emballage renferme les articles illustrés ici.



Poste de base



Adaptateur CA,
A10920



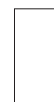
Attache de ceinture
(CLT-9925 et 9935 seulement)



Combiné



Cordon de ligne
téléphonique



Bon de commande pour
pile de rechange

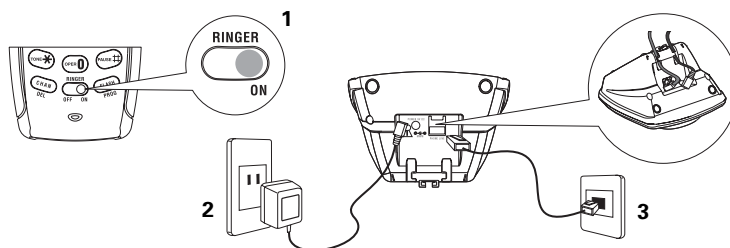
INSTALLATION

Prise modulaire

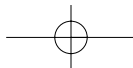
Pour brancher correctement le téléphone à la ligne téléphonique, il faut disposer d'une prise modulaire de téléphone de type RJ11. Si vous n'avez pas de prise modulaire, demandez à la compagnie de téléphone comment en faire poser une.

Remarque concernant l'installation: évitez les endroits proches d'appareils électriques comme les réfrigérateurs, les ordinateurs, les téléviseurs ou les lampes fluorescentes, car ils peuvent provoquer des interférences ou réduire la portée du téléphone sans fil.

Branchements



1. Réglez l'interrupteur de sonnerie (**RINGER**) à l'avant du combiné en mode de fonctionnement (**ON**) et déposez le combiné sur le poste de base.
2. Branchez l'adaptateur CA dans la prise d'alimentation (**POWER 9V DC**) sous le poste de base et l'autre bout dans une prise électrique. Le voyant messages/charge/utilisation (**VOICE MAIL/CHARGE/IN USE**) s'allume, indiquant que la pile se charge.



Chargez la pile du combiné pendant 12 heures d'affilée avant la première utilisation. La charge initiale de la pile est importante pour qu'elle donne son plein rendement.

Remarque: vous pouvez charger le combiné qu'il soit à l'endroit ou à l'envers.

Avertissement de pile faible: quand la pile devient faible, on entend un bip court toutes les 7 secondes. Veuillez alors recharger la pile, tel qu'il est mentionné ci-dessus, pour qu'elle donne son plein rendement.

Important: ne branchez pas le cordon de ligne téléphonique à la prise modulaire avant que l'appareil n'ait été chargé pendant 12 heures d'affilée.

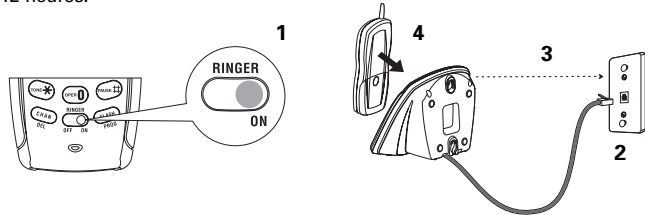
3. Branchez le cordon de ligne téléphonique dans la prise de ligne téléphonique (**PHONE LINE**) sous le poste de base et dans une prise modulaire.

Attention: n'utilisez que l'adaptateur CA Sanyo A10920 qui accompagne ce téléphone. L'utilisation d'autres adaptateurs pourrait endommager le téléphone.

Remarque: par défaut, le téléphone se règle automatiquement à la composition par tonalités. Pour passer à la composition par impulsions (cadran rotatif), reportez-vous au paragraphe **Réglage tonalités/ impulsions**. Si vous ne savez pas quel type de ligne vous avez, consultez la compagnie de téléphone.

Montage au mur

N'essayez pas de monter le téléphone au mur avant d'avoir fait la charge initiale de 12 heures.



- Effectuez les opérations 1 et 2 ci-dessus pour charger le combiné. Attendez au moins 12 heures.
- Branchez le cordon de ligne téléphonique dans la prise de ligne téléphonique (**PHONE LINE**) sous le poste de base, et l'autre bout dans une prise modulaire.
- Engagez les trous qui se trouvent au dos de la base sur les pitons de la plaque murale et glissez fermement la base vers le bas pour qu'elle s'y emboîte. (La plaque murale n'est pas comprise.)
- Déposez le combiné sur le poste de base.

Remarque: au choix, vous pouvez enrouler l'excédent de fil et le retenir à l'aide d'une attache.

Système de sécurité numérique

Ce téléphone sans fil fait appel à un système de sécurité numérique pour protéger contre les fausses sonneries, ainsi que l'utilisation et la facturation non autorisées de la ligne téléphonique.

Quand vous déposez le combiné sur le poste de base, l'appareil vérifie son code de sécurité. Après une panne d'électricité ou le remplacement de la pile, déposez le combiné sur le poste de base pendant 20 secondes environ pour rétablir le code.

PROGRAMMATION INITIALE

Avant d'utiliser ce téléphone, il faut d'abord faire le réglage de trois programmes :

Choix de la langue

- Assurez-vous que le téléphone est éteint (c.-à-d., pas en mode de conversation).
- Appuyez sur la touche **FLASH/PROG** jusqu'à ce que **1ENG 2FRA 3ESP** s'affiche à l'écran. L'anglais est le choix par défaut.
- À l'aide des touches numériques, introduisez le numéro du mode de composition voulu. Par exemple, pour choisir le français, appuyez sur la touche **2**.
- Appuyez de nouveau sur **FLASH/PROG** pour sauvegarder le choix. L'appareil émet une tonalité de confirmation.

Réglage tonalités/impulsions

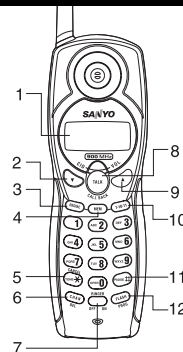
- Assurez-vous que le téléphone est éteint (c.-à-d., pas en mode de conversation).
- Appuyez sur la touche **FLASH/PROG** jusqu'à ce que **1 TONE 2 PULSE** s'affiche à l'écran. La composition par tonalités (tone) est le choix par défaut.
- À l'aide des touches numériques, introduisez le numéro du mode de composition voulu. Par exemple, pour choisir la composition par tonalités, appuyez sur la touche **1**.
- Appuyez de nouveau sur **FLASH/PROG** pour sauvegarder le choix. L'appareil émet une tonalité de confirmation.

Introduction de l'indicatif régional (indispensable pour pouvoir utiliser le service d'identification de l'appelant offert par la compagnie de téléphone)

- Assurez-vous que le téléphone est éteint (c.-à-d., pas en mode de conversation).
- Appuyez sur la touche **FLASH/PROG** jusqu'à ce que **— REGLER IND REGI** s'affiche à l'écran.
- À l'aide des touches numériques, introduisez l'indicatif régional de trois chiffres.
- Appuyez de nouveau sur **FLASH/PROG** pour sauvegarder l'indicatif. L'appareil émet une tonalité de confirmation.

NOMENCLATURE ET COMMANDES

- Écran à cristaux
- Touche identification de l'appelant/volume (**CID/VOL ▼**)
- Touche recomposition (**REDIAL**)
- Touche mémoire (**MEM**)
- Touche tonalité/annulation (**TONE/CANCEL**)
- Touche canal/effacer (**CHAN/DEL**)
- Interrupteur de sonnerie (**RINGER ON/OFF**)
- Touche parler/rappeler (**TALK/CALL BACK**)
- Touche identification de l'appelant/volume (**CID/VOL ▲**)
- Touche **7-10-11**
- Touche pause (**PAUSE**)
- Touche commutateur/programmation



FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Réception d'un appel

- Quand le téléphone sonne, l'écran affiche les renseignements sur l'appelant.*
- Appuyez sur la touche **TALK**.

* Si vous n'êtes pas abonné à un service d'identification de l'appelant, l'écran reste vide.

Interrupteur de sonnerie

L'interrupteur de sonnerie (**RINGER**) doit être en position **ON** (marche) pour que le combiné sonne quand un appel arrive.

Volume

Vous pouvez régler le volume du récepteur pendant un appel en appuyant sur les touches **CID/VOL (▲ et ▼)**.

Il y a quatre niveaux de volume. Appuyez sur **▲** pour augmenter le volume et sur **▼** pour le baisser. **VOL 1** est le niveau le plus faible, et **VOL 4** le plus fort.

Pour faire un appel

Appuyez sur la touche **TALK/CALL BACK** avant de composer le numéro et appuyez de nouveau pour raccrocher.

Recomposition d'un appel

Appuyez sur la touche **TALK/CALL BACK** et ensuite sur la touche **REDIAL** pour recomposer le dernier numéro composé (jusqu'à 32 chiffres). Si la ligne est occupée et que vous voulez continuer d'appeler ce numéro, il suffit d'appuyer de nouveau sur **REDIAL** (il n'est pas nécessaire d'éteindre puis de remettre le téléphone en marche).

Touche commutateur (FLASH)

La touche **FLASH/PROG** permet d'accéder à des services spéciaux comme l'appel en attente ou le transfert d'appels. Ces services sont disponibles sur abonnement auprès de la compagnie de téléphone.

Conseil: n'utilisez pas la touche **TALK/CALL BACK** pour activer ces services spéciaux car cela couperait la ligne.

Voyant VOICE MAIL/CHARGE/IN USE

(messages/charge/utilisation)

Le voyant

- clignote quand on a reçu un nouveau message;
- est allumé quand le combiné se recharge sur le poste de base;
- est allumé quand on se sert du combiné.

Boîte vocale

Si vous êtes abonné à un service de boîte vocale offert par la compagnie de téléphone, le téléphone signale la réception de nouveaux messages en affichant le mot **MESSAGE** à l'écran pendant 60 secondes. Le voyant **VOICE MAIL/CHARGE/IN USE** se met à clignoter sur le poste de base pour signaler qu'un message attend. Une fois le message écouté, les mots **APPEL ATT ARRET** s'affichent à l'écran et le voyant **VOICE MAIL/CHARGE/IN USE** cesse de clignoter.

Ce voyant ne fonctionne pas avec un répondeur ordinaire.

Remarque : ce téléphone ne fonctionne qu'avec un système VMMI de type transmission par déplacement de fréquence (FSK). Il ne fonctionne pas avec un système VMMI de type Stutter Dial Tone.

Touche canal (CHAN)

La touche **CHAN/DEL**, enfoncée puis relâchée, permet de passer au canal suivant pour éliminer les parasites quand on parle.

Tonalités temporaires

Cette fonction permet, si la ligne téléphonique est à composition par impulsions (cadran rotatif), d'avoir accès à des services contrôlés par des tonalités comme ceux offerts par les banques, les compagnies émettrices de cartes de crédit, etc.

- Appelez la ligne de renseignements de la banque.
- Une fois que la banque a répondu, appuyez sur la touche **TONE/CANCEL**.
- Suivez les instructions vocales pour effectuer la transaction.
- Une fois la transaction terminée, raccrochez. Le téléphone revient en mode par impulsions (cadran rotatif).

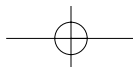
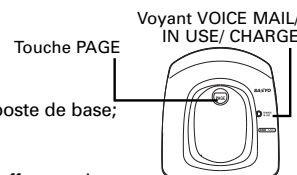
Touche annulation (CANCEL)

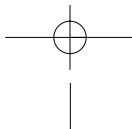
La touche **TONE/CANCEL** sert à annuler toute commande que l'on a entrée.

Localisation du combiné

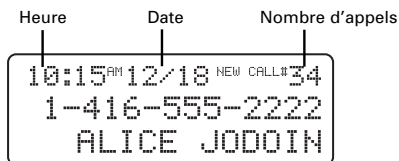
Ce dispositif aide à retrouver le combiné si on l'a égaré. Appuyez sur la touche **PAGE** sur le poste de base. Le combiné produira un bip continu pendant deux minutes environ ou jusqu'à ce que vous enfonciez n'importe quelle touche du combiné. Appuyez sur la touche **PAGE** pour annuler.

Remarque: l'interrupteur de sonnerie (**RINGER**) ne doit pas être en position "marche" (**on**) pour que ce dispositif fonctionne.





IDENTIFICATION DE L'APPELANT



Ce téléphone reçoit et affiche des renseignements sur l'appelant si l'on est abonné auprès de la compagnie de téléphone à un service d'identification de l'appelant. Ces renseignements peuvent comprendre le numéro de téléphone, la date et l'heure; ou le nom, le numéro de téléphone, la date et l'heure. Le téléphone peut mémoriser les renseignements sur 40 appelants, que l'on peut consulter plus tard.

Affichage d'appel en attente

Si vous êtes abonné à un service d'Affichage d'appel en attente™ offert par la compagnie de téléphone, vous pouvez voir qui appelle quand vous entendez le bip d'appel en attente. Les renseignements sur l'appelant apparaissent à l'écran après que vous avez entendu la tonalité.

- Appuyez sur la touche **FLASH/PROG** pour mettre le premier appelant en attente et répondez au nouvel appel.
- Appuyez de nouveau sur **FLASH/PROG** pour retourner au premier appelant.

IMPORTANT: pour pouvoir employer les fonctions d'identification de l'appelant de ce téléphone, vous devez être abonné soit au service normal d'identification du nom/numéro de l'appelant, soit au service d'identification de l'appelant avec appel en attente. Les services offerts peuvent varier selon les régions. Consultez la compagnie de téléphone.

Liste des appelants

Quand vous recevez un appel, les renseignements sur l'appelant sont transmis par la compagnie de téléphone à l'appareil téléphonique entre la première et la deuxième sonnerie et ensuite emmagasinés dans la mémoire d'identification de l'appelant.

Quand la mémoire est pleine, le nouvel appel remplace automatiquement en mémoire l'appel le plus ancien. L'écran affiche **NOUVEAU** pour les appels reçus qui n'ont pas encore été consultés. L'écran affiche **REPT** pour indiquer que plusieurs nouveaux appels ont été reçus d'un même numéro.

Consultation de la liste des appelants

À mesure que les appels sont reçus et mémorisés, la liste des appelants est mise à jour pour indiquer combien d'appels ont été reçus.

- Appuyez sur la touche **CID/VOL ▲** pour faire défiler la liste, de l'appel le plus récent au plus ancien.
- Appuyez sur **CID/VOL ▼** pour faire défiler la liste, de l'appel le plus ancien au plus récent.

Composition d'un numéro de la liste

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c.-à-d., pas en mode de conversation).
2. À l'aide des touches **CID/VOL**, faites défiler la liste jusqu'à l'appelant voulu.
3. Appuyez sur **TALK/CALL BACK**. Le numéro se compose automatiquement.

Déplacement des renseignements sur un appelant vers le répertoire

Vous pouvez déplacer jusqu'à 10 identités d'appelants vers le répertoire du téléphone.

1. À l'aide des touches **CID/VOL**, faites apparaître l'identité que vous voulez déplacer vers le répertoire.

Remarque: avant de déplacer le numéro de téléphone d'un appelant, assurez-vous que le numéro apparaît avec le bon nombre de chiffres en fonction de votre propre indicatif régional. Si ce n'est pas le cas, changez sa présentation à l'aide de la touche **7-10-11**. Par exemple, si le numéro de l'appelant s'affiche: **1-514-222-5555**, mais qu'il ne s'agit pas d'un appel interurbain, appuyez sur la touche **7-10-11** jusqu'à ce que **514-222-5555** s'affiche (sans le 1).

Affichage du numéro d'un appelant

La touche **7-10-11** permet de choisir combien de chiffres du numéro doivent être affichés.

7 numéro de téléphone de sept chiffres.

10 indicatif régional de trois chiffres + numéro de téléphone de sept chiffres.

11 code de l'interurbain 1 + indicatif régional de trois chiffres + numéro de téléphone de sept chiffres.

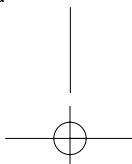
- À l'aide des touches **CID/VOL**, affichez le numéro de téléphone que vous voulez mémoriser ou rappeler.
 - Appuyez sur la touche **7-10-11** pour afficher le nombre voulu de chiffres du numéro.
2. Appuyez sur la touche **MEM**.
 3. Appuyez sur la touche correspondant à la position du numéro en mémoire. Par exemple: appuyez sur la touche numérique **1** pour mémoriser le numéro à la position 1.
 4. Appuyez de nouveau sur **MEM**. L'appareil émet une tonalité de confirmation.

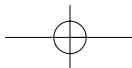
Remplacement d'un nom/numéro du répertoire par l'identité d'un nouvel appelant

1. Effectuez les opérations 1 à 3.
2. Appuyez sur la touche **MEM; REMPLACER MEM?** s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur la touche **TONE/CANCEL** pour quitter, ou appuyez de nouveau sur la touche **MEM** et la nouvelle identité remplacera celle qui se trouvait en mémoire à cette position. L'appareil émet une tonalité de confirmation.

Effacement d'identités dans la liste des appelants

La touche **CHAN/DEL** permet d'effacer le nom/numéro affiché à l'écran ou toute la liste des appelants.





Effacement de l'identité d'un appelant à l'écran

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c.-à-d., pas en mode de conversation).
2. À l'aide des touches **CID/VOL**, faites défiler la liste jusqu'à l'appelant voulu.
3. Appuyez sur la touche **CHAN/DEL**; **EFFACER?** s'affiche à l'écran.
4. Appuyez de nouveau sur **CHAN/DEL** pour effacer les données affichées. L'appareil émet une tonalité de confirmation. L'écran affiche **EFFACE** puis la prochaine identité d'appelant apparaît.

Effacement de toute la liste des appelants

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c.-à-d., pas en mode de conversation).
2. À l'aide des touches **CID/VOL**, faites apparaître une identité d'appelant quelconque.
3. Appuyez sur la touche **CHAN/DEL** et gardez-la enfoncée jusqu'à ce que l'appareil émette un bip et que **EFFACER TOUT?** apparaisse à l'écran.
4. Appuyez de nouveau sur **CHAN/DEL** pour effacer toute la liste. L'appareil émet une tonalité de confirmation et **PAS D'APPEL** apparaîtra à l'écran.

RÉPERTOIRE

Vous pouvez mettre en mémoire jusqu'à dix noms/numéros dans le répertoire pour composition abrégée. Le numéro peut avoir jusqu'à 24 chiffres et le nom jusqu'à 15 caractères. La capacité du répertoire s'ajoute aux 40 identités de la liste des appelants.

Mémorisation d'un nom/numéro dans le répertoire

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c.-à-d., pas en mode de conversation).
2. Appuyez sur la touche **MEM**.
3. Appuyez sur la touche correspondant à la position où vous voulez mettre le numéro en mémoire (de 0 à 9).
4. Appuyez de nouveau sur **MEM**. **ENTRER NOM** apparaît à l'écran.

Remarque: si vous ne voulez pas inscrire de nom, sauter l'opération 5.

5. Par exemple, pour introduire le nom Alice Roy : appuyez sur la touche **2** une fois pour la lettre A; appuyez sur la touche **5** trois fois pour la lettre L; appuyez sur la touche **4** trois fois pour la lettre I; appuyez sur la touche **2** trois fois pour la lettre C; appuyez sur la touche **3** deux fois pour la lettre E; appuyez sur la touche **1** pour insérer un espace entre le E et le R; continuez pour introduire les lettres du nom de famille. **Remarque:** Appuyez sur la touche **CHAN/DEL** pour reculer d'un espace.
6. Appuyez sur **MEM** pour mémoriser le nom. **ENTRER NUM TEL** apparaît à l'écran.
7. À l'aide des touches numériques, introduisez le numéro de téléphone à mémoriser (jusqu'à 24 chiffres).
8. Appuyez de nouveau sur **MEM** pour mémoriser le numéro. L'appareil émet une tonalité de confirmation.

Modification d'un nom/numéro mémorisé

1. Effectuez les opérations 1 à 7 du paragraphe *Mémorisation d'un nom/numéro dans le répertoire*.
2. Appuyez sur **MEM**; **REPLACER MEM** s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **TONE/CANCEL** pour quitter, ou appuyez sur **MEM** pour remplacer le numéro actuel par un nouveau numéro. L'appareil émet une tonalité de confirmation.

Mémorisation du dernier numéro composé

1. Effectuez les opérations 1 à 6 du paragraphe *Mémorisation d'un nom/numéro dans le répertoire*.
2. Appuyez sur **REDIAL**.
3. Appuyez sur **MEM** pour mémoriser le numéro. L'appareil émet une tonalité de confirmation.

Appels à partir du répertoire

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c.-à-d., pas en mode de conversation).
2. Appuyez sur **MEM**.
3. À l'aide des touches **CID/VOL**, faites défiler le répertoire jusqu'au nom voulu.
4. Appuyez sur **TALK/CALL BACK**. Le numéro se compose automatiquement. - ou -
1. Appuyez sur **TALK/CALL BACK**.
2. Appuyez sur **MEM**.
3. Appuyez sur la touche correspondant à l'emplacement où le numéro se trouve en mémoire (de 0 à 9). Le numéro se compose automatiquement.

Insertion d'une pause dans la composition d'un numéro

Si vous devez faire une pause dans la composition d'un numéro pour obtenir une tonalité de composition, appuyez sur la touche **PAUSE** deux fois en une seconde pour insérer un temps d'attente dans la composition du numéro, par exemple après le chiffre 9 pour obtenir une ligne externe, ou pour attendre la tonalité d'accès à un ordinateur. **P** s'affiche à l'écran. Chaque pause compte pour un chiffre dans la longueur du numéro.

Consultation et effacement du contenu du répertoire

1. Appuyez sur **MEM**, puis, à l'aide des touches **CID/VOL**, faites défiler le répertoire.
2. Quand l'identité voulue apparaît, appuyez sur **CHAN/DEL**; **EFFACER?** s'affiche.
3. Appuyez de nouveau sur **CHAN/DEL** pour effacer les données affichées. L'écran affiche **EFFACE**.

Composition en chaîne à partir du répertoire

Cette caractéristique permet de faire des appels nécessitant la composition de plusieurs séries de chiffres, par exemple pour composer régulièrement un numéro interurbain à l'aide d'une carte d'appel. Vous pouvez composer les différentes parties de la série de chiffres en vous servant de plusieurs données du répertoire. L'exemple suivant montre comment composer en chaîne pour faire un appel par l'intermédiaire d'un service interurbain:

Numéro à composer pour:

Position en mémoire:

accéder au service interurbain

7

le code d'autorisation

8

le numéro interurbain fréquemment composé

9

1. Assurez-vous que le téléphone est en mode de fonctionnement.
 2. Appuyez sur **MEM**, puis sur la touche **7**.
 3. Quand vous entendez la tonalité d'accès, appuyez de nouveau sur **MEM**, puis sur la touche **8**.
 4. Après la tonalité d'accès suivante, appuyez sur **MEM**, puis sur la touche **9**.
- Conseil :** attendez les tonalités d'accès avant d'appuyer sur la touche **MEM**, sinon l'appel risque de ne pas être acheminé.

PRISE DE CASQUE ET ATTACHE DE CEINTURE

(CLT-9936 et CLT-9926 seulement)

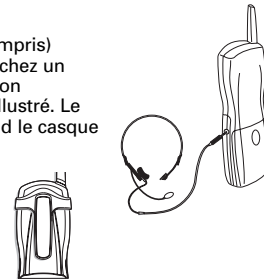
Branchement d'un casque (le casque n'est pas compris)

Pour pouvoir tenir une conversation mains libres, branchez un casque blindé standard muni d'une fiche de 2,5 mm (non comprise) dans la prise de casque (**HEADSET**) tel qu'illustré. Le récepteur et le micro du combiné sont désactivés quand le casque est branché.

- Appuyez sur **TALK/CALL BACK** pour répondre ou faire un appel avant d'utiliser le casque.

Pose de l'attache de ceinture

- L'attache de ceinture se pose en emboîtant les pattes de l'attache dans les fentes qui se trouvent sur les côtés du combiné.



REEMPLACEMENT DE LA PILE

Remplacement et manutention de la pile

Quand le temps de fonctionnement devient trop court, même après que la pile a été rechargée, c'est qu'il faut remplacer la pile.

En utilisation normale, la pile devrait durer un an environ.

Pour obtenir une pile de rechange, veuillez communiquer avec notre bureau de commande de pièces au 1-877-568-9944 poste 2500, ou remplir le bon de commande ci-joint et le poster.

Remarque: des recharges courtes et répétées risquent de diminuer la durée d'utilisation de la pile. Il n'est pas recommandé de remettre le combiné sur le poste de base après chaque appel.

Attention

- N'employez que la pile du type spécifié (3,6 V, 600 mAh).
- N'enlevez pas la pile du combiné pour la charger.
- Ne jetez jamais la pile au feu, ne la démontez pas ou ne la chauffez pas.
- N'enlevez pas ou n'endommagez pas le boîtier de la pile.
- Enlevez la pile si vous ne comptez pas vous servir du téléphone pendant plus de 30 jours.

Assurez-vous que le téléphone est éteint avant de remplacer la pile.

1. Enlevez le couvercle du logement de la pile en le faisant coulisser.
2. Débranchez la fiche de la pile de la prise dans le logement et enlevez la pile.
3. Mettez en place la nouvelle pile et branchez le fil à la prise.
4. Remettez en place le couvercle du logement de la pile.
5. Déposez le combiné sur le poste de base pour charger la pile.

Remarque: si la pile est enlevée du combiné pendant plus de cinq minutes, le répertoire et la liste des appelants en mémoire seront effacés.

Chargez la pile pendant 12 heures d'affilée avant la première utilisation.

Attention: pour réduire les risques d'incendie et de blessure, utilisez une pile de 3,6 V, 600 mAh. Numéro de la pièce de rechange : GES-PCF03.

Panne d'électricité

S'il y a une panne d'électricité, il n'est pas possible de faire ou de recevoir des appels avec ce téléphone.

Après une panne d'électricité, déposez le combiné sur le poste de base pendant 20 secondes environ pour rétablir le code de sécurité numérique.

MESSAGES AFFICHÉS À L'ÉCRAN

Les messages suivants indiquent l'état d'un appel ou du téléphone.

DONNEES INCOMPL

L'envoi des renseignements sur l'appelant a été interrompu ou il y a trop de parasites sur la ligne téléphonique.

ENTRER NOM

Invite demandant à l'utilisateur d'introduire le nom dans l'une des 10 positions du répertoire.

ENTRER NUM TEL

Invite demandant à l'utilisateur d'introduire le numéro de téléphone dans l'une des 10 positions du répertoire.

EFFACER?

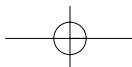
Invite demandant à l'utilisateur s'il veut effacer une identité de la liste des appelants ou du répertoire.

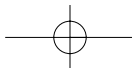
EFFACER TOUT?

Invite demandant à l'utilisateur s'il veut effacer la liste des appelants.

EFFACE

Invite confirmant qu'une identité de la liste des appelants ou du répertoire a été effacée.





FIN DE LISTE

Indique qu'il n'y a pas d'autres renseignements dans la liste des appelants.

NOUVEAU

Indique qu'un ou plusieurs nouveaux appels figurent dans la liste des appelants.

NOM/APPEL/NUMERO INCONNU

L'appel entrant provient d'une région qui n'est pas desservie par un service d'identification de l'appelant ou les renseignements n'ont pas été envoyés.

RECHERCHE

On a appuyé sur **PAGE** (localisation du combiné) sur le poste de base.

APPEL BLOQUE

L'appelant a bloqué l'envoi des renseignements nom/numéro.

NOM BLOQUE

L'envoi du nom de l'appelant a été bloqué.

REPT

Un appelant a appelé plusieurs fois. Plusieurs nouveaux appels ont été reçus d'un même numéro.

PAS DE DONNEES

Aucun renseignement sur l'appelant n'a été reçu.

VIDE

Indique qu'une position en mémoire est libre.

PAS D'APPEL

Indique qu'aucune identité d'appelant n'a été reçue.

MESSAGE

S'affiche à l'écran pendant 60 secondes quand un nouveau message vocal vient d'être reçu. Cet affichage n'apparaît que si l'on est abonné à un service de boîte vocale offert par la compagnie de téléphone.

APPEL ATT ARRET

Ces mots s'affichent à l'écran une fois le message écouté.

SIGNAUX SONORES

Signal:	Signification:
Une longue tonalité modulée	Indique l'arrivée d'un appel (si la sonnerie est activée - ON)
Deux bips longs	Tonalité de confirmation
Un bip court suivi d'un long	Signal de localisation du combiné
Un bip court toutes les 7 secondes	Avertissement de "pile faible"

DÉPANNAGE

IDENTIFICATION DE L'APPELANT

Rien ne s'affiche à l'écran

- La pile est-elle bien chargée? Essayez de la remplacer. Vérifiez que la pile est bien installée et branchée.
- Vérifiez que le téléphone n'est pas branché dans une prise commandée par un interrupteur. Débranchez le téléphone de la prise et rebranchez-le.
- Êtes-vous abonné à un service d'identification de l'appelant offert par la compagnie de téléphone?

Message d'erreur sur l'identification de l'appelant

- Le téléphone affiche ce message s'il détecte autre chose que des renseignements valides d'identification de l'appelant durant le silence après la première sonnerie. Ce message indique la présence de parasites sur la ligne.

Le voyant VOICE MAIL/CHARGE/IN USE clignote

- Si vous êtes abonné à un service de boîte vocale offert par la compagnie de téléphone, ce voyant situé sur le poste de base clignote quand on ne se sert pas du téléphone pour indiquer que l'on a reçu un nouveau message. Il cesse de clignoter quand le message a été écouté.

TÉLÉPHONE

Pas de tonalité de composition

- Vérifiez tous les branchements:
 - l'adaptateur CA est-il branché dans une prise qui est alimentée?
 - le cordon de ligne téléphonique est-il branché au poste de base et à une prise murale?
- Débranchez l'appareil de la prise murale et branchez un autre téléphone dans la même prise. S'il n'y a pas de tonalité de composition au deuxième téléphone, la panne peut venir du câblage dans le bâtiment ou de la compagnie de téléphone.
- Le combiné est-il hors de portée du poste de base?
- Vérifiez que la pile est complètement chargée (12 heures d'affilée).
- La pile est-elle correctement installée?
- Le combiné émet-il un bip quand on appuie sur la touche **TALK/CALL BACK**? La pile doit peut-être être rechargée.

On a une tonalité de composition, mais on ne peut pas faire d'appel

- Vérifiez si le réglage tonalités/impulsions est correctement programmé.

Le combiné ne sonne pas

- Vérifiez si l'interrupteur de sonnerie (**RINGER**) est bien en position **ON** (marche).
- Peut-être trop d'appareils téléphoniques sont-ils branchés sur la même ligne. Essayez d'en débrancher quelques-uns.
- Référez-vous aux solutions au problème **Pas de tonalité de composition**.

On entend des parasites, des interférences ou le signal s'affaiblit

- Changez de canal.
- Le combiné est-il hors de portée? Rapprochez-vous du poste de base.
- Devriez-vous placer le poste de base ailleurs?
- Rechargez la pile.

- Vérifiez que le poste de base n'est pas branché dans la même prise électrique qu'un autre appareil ménager.

Le combiné émet des bips

- Déposez le combiné sur le poste de base pendant 20 secondes environ pour rétablir le code de sécurité. Si cela ne fonctionne pas, rechargez la pile pendant 12 heures.
- Nettoyez les contacts de charge du combiné et du poste de base à l'aide d'un chiffon doux ou d'une gomme à effacer.
- Référez-vous aux solutions au problème **Pas de tonalité de composition**.
- Remplacez la pile.

Difficulté de composition à partir du répertoire

- Avez-vous programmé les positions du répertoire?
- Avez-vous bien suivi l'ordre de composition du numéro?
- Vérifiez si le réglage tonalités/impulsions est correctement programmé.
- Avez-vous bien reprogrammé le répertoire après une panne d'électricité ou le remplacement de la pile?

RECYCLAGE DES PILES AU NICKEL-CADMIUM

LES PILES AU NICKEL-CADMIUM DOIVENT ÊTRE ÉLIMINÉES CORRECTEMENT.

Une fois la pile usée, prière de l'amener à un magasin qui recycle les piles au Ni-Cd.



ENTRETIEN

Pour que le téléphone continue de fonctionner normalement :

- Évitez de placer le téléphone près d'un appareil de chauffage ou d'autres appareils qui génèrent des parasites (des moteurs ou des lampes fluorescentes, etc.)
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.
- Manipulez l'appareil avec soin; évitez de le laisser tomber.
- Nettoyez-le avec un chiffon doux.
- N'employez jamais de produit de nettoyage fort ou de poudre abrasive car ils endommageraient le fini de l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine, au cas où il faudrait un jour expédier l'appareil.

Causes de mauvaise réception

- Bâtiment revêtu d'aluminium.
- Isolant à endos métallique.
- Conduits de chauffage et autres matériaux métalliques.
- Le téléphone se trouve trop près d'un appareil comme un four à micro-ondes, une cuisinière, un ordinateur, etc.
- Certaines conditions atmosphériques, comme un orage.
- Le poste de base est installé au sous-sol ou au rez-de-chaussée de la maison.
- Le poste de base est branché dans la même prise électrique que d'autres appareils électroniques.
- Un interphone de surveillance d'enfant utilise la même fréquence.
- La pile du combiné est faible.
- Le combiné se trouve hors de la portée du poste de base.

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

INDICE DE CHARGE

L'indice de charge REN (Ringer Equivalence Number) attribué à chaque dispositif permet de déterminer le nombre maximum de dispositifs qui peuvent être branchés à une interface téléphonique. L'indice de charge de cet appareil se trouve sur le dessous du poste de base. L'interface téléphonique peut accepter toute combinaison de dispositifs à condition que la somme de leurs indices de charge ne dépasse pas la valeur 5.

MISE EN GARDE

Cet appareil n'est conçu que pour le CANADA. La vente ou l'utilisation de cet appareil dans d'autres pays peuvent enfreindre des lois locales.

Le téléphone sans fil utilise des fréquences radio pour assurer la mobilité. Les éléments décrits ci-dessous peuvent affecter le fonctionnement de votre appareil.

1. BRUIT

Le bruit des impulsions électriques est présent dans la plupart des demeures à différents moments, particulièrement lors d'orages électriques. Certaines pièces d'équipement électrique (gradateurs d'éclairage, tubes fluorescents, moteurs, ventilateurs, etc.) génèrent aussi ce bruit d'impulsions.

Les fréquences radio sont sensibles à ce bruit; par conséquent, vous l'entendez parfois dans le combiné. En général, ce n'est qu'un inconfort mineur qu'il ne faut pas considérer comme une déféctuosité de l'appareil.

2. PORTÉE

Du fait de l'utilisation des fréquences radio, l'emplacement du poste de base peut affecter la portée de fonctionnement. Essayez le poste de base à plusieurs endroits de la maison ou de votre lieu de travail et choisissez celui qui donne le signal le plus clair au combiné. (Tourner en rond tout en tenant le combiné peut aussi augmenter la portée de l'appareil.)

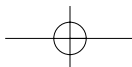
3. INTERFÉRENCES

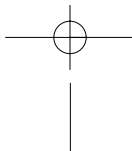
Des circuits électroniques actionnent un relais pour connecter le téléphone sans fil à la ligne téléphonique. Ces circuits électroniques fonctionnent dans la gamme des fréquences radio. Bien que plusieurs circuits de protection soient utilisés pour éliminer les signaux indésirables, il se peut qu'à certains moments, lorsque ces signaux indésirables atteignent le poste de base, vous entendiez des bruits de cliquetis ou de mise en action du relais quand le combiné n'est pas utilisé. Si cela se produit fréquemment, vous pouvez réduire ou éliminer ces interférences en diminuant la hauteur du poste de base ou en le déplaçant. Vous pouvez aussi essayer de changer de canal ou de code de sécurité.

Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux conditions suivantes : 1) il ne doit pas causer d'interférences, mais 2) il doit accepter toute interférence, y compris celles pouvant causer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

AVIS :

Ce téléphone sans fil ne garantit pas le secret des communications. D'autres appareils, y compris d'autres téléphones sans fil, peuvent interférer avec le fonctionnement de cet appareil ou causer des parasites pendant son fonctionnement. Il est possible d'accéder aux communications des appareils qui n'ont pas de code d'accès au moyen d'autres systèmes de communication radio. Les téléphones sans fil ne doivent interférer avec aucun service radiophonique autorisé.





L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette homologation signifie que le matériel répond à certaines exigences de sécurité, de fonctionnement et de protection pour le réseau de télécommunications. Industrie Canada ne garantit pas que le matériel donnera satisfaction à l'utilisateur.

Avant d'installer l'appareil, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le relier aux installations de la compagnie locale de télécommunications. Le matériel doit en outre être installé selon une méthode de raccordement acceptable. Dans certains cas, le câblage intérieur de la compagnie, conjointement au service individuel à une seule ligne, peut être prolongé au moyen d'un connecteur homologué (cordon de raccord téléphonique). Le client doit savoir que, dans certains cas, l'observation des conditions susmentionnées ne suffira pas à empêcher une détérioration du service.

La réparation du matériel homologué doit être effectuée par un centre canadien de service autorisé, désigné par le fournisseur. Tout défaut de fonctionnement ou toute réparation ou modification apportée au matériel par l'utilisateur, peut inciter la compagnie de télécommunications à demander que le matériel soit débranché.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit veiller à ce que les prises de terre du courant électrique, de la ligne téléphonique et des conduites d'eau intérieures en métal (le cas échéant) soient reliées. Cette précaution pourrait s'avérer encore plus pertinente dans les régions rurales.

MISE EN GARDE

L'utilisateur ne doit pas tenter d'effectuer lui-même de tels raccordements. Il doit s'adresser aux autorités responsables de l'inspection électrique ou à un électricien qualifié, selon le cas.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral indique à l'utilisateur la présence d'instructions importantes se rapportant au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil.

Ce symbole figurant sur l'appareil sert à identifier l'information suivante : À n'utiliser qu'avec l'adaptateur d'alimentation SANYO spécifié.

AVIS: Ce matériel est conforme aux caractéristiques techniques du matériel terminal stipulées par Industrie Canada, comme le confirme son numéro d'inscription. L'abréviation IC précédant le numéro indique que l'inscription est basée sur une déclaration de conformité aux caractéristiques techniques d'Industrie Canada, mais ne signifie pas qu'Industrie Canada approuve le matériel.

AVERTISSEMENT : toute modification n'ayant pas reçu l'approbation expresse de SANYO peut entraîner la révocation du droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.

GARANTIE DE FIABILITÉ SANYO

APPLICATION DE LA GARANTIE

Les appareils de communication Sanyo, achetés au détail, neufs et non utilisés, chez un marchand autorisé Sanyo au Canada sont garantis, pièces et main-d'oeuvre, contre tous défauts de fabrication et de matériaux, pour une période d'**UN AN** à partir de la date d'achat par l'acheteur. La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur au détail initial de l'appareil garanti.

OBLIGATIONS DE SANYO CANADA INC.

Durant la période de garantie, SANYO Canada Inc. réparera ou, à sa discrétion, remplacera tout appareil de communication présentant effectivement un défaut de matériel ou de fabrication. Les PIÈCES de remplacement sont garanties jusqu'à l'expiration de la garantie initiale de l'appareil.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Les appareils de communication achetés à l'extérieur du Canada.
- Les appareils de communication achetés usagés.
- Les appareils de communication achetés chez un détaillant non autorisé par Sanyo.
- Les appareils de communication non destinés à être utilisés au Canada, ou les appareils qui n'ont pas été approuvés par certains règlements canadiens requis.
- Les problèmes résultant de l'installation et des réglages initiaux.
- Les réglages décrits dans le manuel d'instructions.
- Les accessoires, y compris antenne et piles.
- Les dommages subis durant le transport ou y étant attribuables.
- Les dommages dus à un entretien incorrect, à un accident, à un mauvais traitement, à un usage non approprié ou à la négligence.
- Les dommages causés par la foudre ou par une surtension.

OBLIGATIONS DE L'ACHETEUR AU DÉTAIL INITIAL

Vous, l'acheteur au détail initial, devez présenter votre facture originale datée et cette garantie à SANYO Canada Inc. ou à un centre de service Sanyo autorisé lorsque vous désirez vous prévaloir du recours en garantie.

Vous assumez tous les frais de TRANSPORT occasionnés par l'expédition de l'appareil à SANYO Canada Inc. ou à un centre de service Sanyo autorisé et par son retour. Vous assumez aussi tous les frais d'ENTRETIEN que l'appareil pourrait nécessiter.

INVALIDATION DE LA GARANTIE

La présente garantie devient invalide si les numéros de série de l'appareil sont modifiés ou effacés ou si l'appareil a été réparé par quiconque autre que SANYO Canada Inc. ou un centre de service Sanyo autorisé.

RESTRICTIONS

- SANYO Canada Inc. se réserve le droit de modifier ou d'améliorer le concept du modèle de l'appareil faisant l'objet de la présente garantie sans avoir l'obligation de modifier de quelque façon que ce soit ou d'installer quelque amélioration que ce soit dans ou sur l'appareil de l'acheteur.
- SANYO Canada Inc. ou ses détaillants autorisés ne seront en aucun cas tenus responsables des dommages spéciaux ou indirects résultant de l'utilisation de cet appareil.

GARANTIES STATUTAIRES

Les dispositions qui précèdent n'empêchent aucunement l'application de lois provinciales qui, dans certaines circonstances, peuvent interdire certaines des restrictions et exclusions figurant dans la présente garantie. Dans un tel cas, les conditions ainsi interdites en vertu de ces lois seront nulles et non avenues, mais le reste de la présente garantie demeurera en vigueur.

COMMENT SE PRÉVALOIR DU RECOURS EN GARANTIE

Veillez consulter le détaillant Sanyo autorisé qui vous a vendu l'appareil ou joindre directement SANYO Canada Inc. :

SANYO Canada Inc.

1-300 Applewood Cres. Concord, Ont. L4K 5C7

(905) 760-9944

1-800-263-2244

Imprimé en Chine

